

Job

Chapter 30

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וְעַתָּה שִׁחֲקוּ עָלַי זְעִירִים מִמֶּנִּי לִאֲמִים אֲשֶׁר-מִאֲסֹתִי אֲבוֹתָם לְשִׁית עִם-כָּל־בִּי

[H3611](#) [H7896](#) [H0001](#) [H3117](#) [H6810](#) [H7832](#) [H6258](#)

זֶאֱנִי:
[H6629](#)

“কিন্তু এখন যারা আমার চেয়েও বয়সে ছোট তারা আমাকে নিয়ে হাসিঠাট্টা করে এবং তাদের পিতারা এতাই অপদার্থ ছিল যে আমার মেঘগুলোকে যে কুকুর পাহারা দেয় আমি ওদের সেই কুকুরের সঙ্গেও রাখতে চাইনি।

2 גַּם-זֶה יִדְהֶם לְמַה לִּי עֲלִימוֹ אֲבֵר כָּל־חַ:

[H3624](#) [H0006](#) [H4100](#) [H3027](#) [H1571](#)

এসব যুবকের পিতারা এতাই দুর্বল যে ওরা আমার সাহায্যে আসবে না তারা এখন বৃদ্ধ ও ক্লান্ত হয়েছে তাদের পেশীগুলো এখন আর শক্ত ও মজবুত নেই।

3 בְּחֹסֶר וּבְכַפֹּן יִלְמֹד הָעֶרְקִים צִיָּה אֲמֹשׁ שׂוֹאָה וּמִשְׁאָה:

[H4875](#) [H0570](#) [H6723](#) [H6207](#) [H1565](#) [H3720](#) [H2639](#)

তারা মৃত মানুষের মতো অনাহারে শুকিয়ে রয়েছে তাই তারা মরুভূমির শুকনো ধুলো খায়।

4 הַקִּטָּפִּים מְלֹחַ עָלַי-שִׁיחַ וְשִׁרְשׁ רִתְמִים לַחֲמֹם:

[H3899](#) [H7574](#) [H8328](#) [H7880](#) [H4408](#) [H6998](#)

তারা মরুভূমির নোনা মাটির গাছ উপড়ে নেয় তারা মরুভূমির এক রকম গাছের শিকড় খায়।

5 מִן-גֹּו יִגְרָשׁוּ יִרְעֻ עֲלִימוֹ כִּנְנָב:

[H1590](#) [H7321](#) [H1644](#)

তারা তাদের দল থেকে বিতাড়িত হয়েছে লোকে এমন ভাবে ওদের দিকে চিৎকার করে যেন ওরা চোর।

6 בַּעֲרוֹץ נִחָלִים לְשָׁזֵן חֲרִי עָפָר וּכְפִים:

[H3710](#) [H6083](#) [H2356](#) [H7931](#) [H6178](#)

তারা নদীর শুকনো উপত্যকায় পাহাড়ের গুহায় অথবা মাটির গর্তে বাস করতে বাধ্য হয়।

7 בֵּין-שִׁיחִים יִנְהָקוּ תַחַת חֲרוּל יִפְחָחוּ:

[H2738](#) [H8478](#) [H5101](#) [H7880](#) [H0996](#)

তারা মরুভূমির ঝোপঝাড় গাছের মত ডাক ছাড়ে এবং কাঁটাঝোপের নীচে গাদাগাদি করে জমা হয়।

8 בְּנִי-גִבֹּל גַּם-בְּנֵי בְלִי-שָׁם יָכֹאֵז מִן-הָאָרֶץ:

[H0776](#) [H5217](#) [H8034](#) [H1097](#) [H1571](#) [H5036](#)

তারা নামহীন একদল অপদার্থ লোক যারা নিজেদের দেশ ছাড়তে বাধ্য হয়েছে!

9 וַעֲתָה נִינְתָם הַיִּתִּי וְאַהִי לָהֶם לְמַלְחָה:
H4405 H1992 H1961 H1961 H5058 H6258

“এখন ঐসব লোকদের পুত্রা আমায় নিয়ে গান বেঁধে আমায় উপহাস করে। আমার নামটাই এখন ওদের কাছে একটা বাজে শব্দ হয়ে দাঁড়িয়েছে।

10 תַּעֲבֹנִי רַחֲמֶיךָ מִנִּי אֲמַפְּנִי לֹא-תִשְׁכַּח רַק:
H7536 H2820 H3808 H6440 H7368 H8581

এখন ঐ যুবকরা আমায় ঘৃণা করে এবং আমার থেকে দূরে দাঁড়ায়। তারা নিজেদের আমার থেকে ভালো মনে করে। তারা। এমনকি আমার মুখে থুতুও দেয়!

11 כִּי-[יִתְרוֹן] (יִתְרִי) חַתָּה וַיַּעֲנִי אֶרְצֹן מִפְּנֵי שְׁלָחוֹ:
H7971 H6440 H7448

ঈশ্বর আমার ধনুক থেকে গুণ িছিলা। কেড়ে নিয়ে আমায় দুর্বল করে দিয়েছেন। ঐ মন্দ লোকরা ওদের সমস্ত ক্রোধ নিয়ে আমার বিরুদ্ধে রুখে দাঁড়িয়েছে।

12 עַל-יְמִינוֹ פָּרַחַת אֶקְוִמוֹ רַגְלִי שְׁלָחוֹ וַיִּסְלֹוּ עָלַי אֲרָחוֹת אֵיָם:
H0343 H0734 H5549 H7971 H7272 H6526 H3225

তারা আমার ডানদিক থেকে আক্রমণ করে। তারা আমাকে লাথি মেরে ফেলে দিয়েছে। আমার মনে হয় যেন একটা শহরকে আক্রমণ করা হল। আমাকে আক্রমণ করে ধ্বংস করার জন্য তারা আমার প্রাচীরে একটা রাস্তা তৈরী করেছে।

13 נָתַסֹו נְתִיבָתִי לְהַתִּי 'עִילוֹ לֹא עֲזָרָ לָמוֹ:
H5826 H3808 H3276 H1942 H5420

তারা আমার রাস্তা ছিন্ন-ভিন্ন করে দিয়েছে। তারা আমাকে ধ্বংস করতে সফল হয়েছে। তাদের থামবার কেউ নেই।

14 כִּפְרָץ רָחַב יָאֲתִי תַחַת שָׁאָה הַתַּנְלָגְלוֹ:
H1556 H8478 H0857 H7342 H6556

তারা একটা সৈন্যদলের মত যারা দেওয়াল ভেঙে একটা বড় গর্ত করেছে এবং পাথর কুচির ওপর দিয়ে গড়িয়ে গড়িয়ে আমার ঘাড়ে পড়েছে।

15 הַהֶפֶד עָלַי בְּלִהֹת תַרְרָף בְּרוּחַ נִדְבָתִי אֶכְעַב עֲבָרָה יִשְׁעָתִי:
H3444 H5645 H5082 H7307 H7291 H1091 H2015

সন্ত্রাস আমাকে গ্রাস করেছে। আমার সম্মান বাতাসের মত মুছে গেছে। আমার নিরাপত্তা মেঘের মতোই অদৃশ্য হয়ে গেছে।

16 וַעֲתָה עָלַי תִשְׁתַּפֵּד נַפְשִׁי אֶאֱחָזֶנִּי יְמִי-עָנִי:
H6040 H3117 H0270 H5315 H8210 H6258

“আমার জীবন প্রায় শেষ হয়ে এসেছে এবং আমি খুব শীঘ্রই মারা যাবো। দুর্ভোগের দিন আমাকে আঁকড়ে ধরেছে।

17 לִילָה עָצָמִי נִקָר מַעְלִי אֶעֱרָקִי לֹא יִשְׁכְּבוּ:
H7901 H3808 H6207 H5365 H6106 H3915

রাতে আমার হাড়ে ব্যথা করে। আমার যন্ত্রণা বন্ধ হয় না।

18 בְּרִב-זָח יִתְחַפֵּשׂ לְבוּשִׁי כָפִי כְתָנָתִי יֶאֱזָרֵנִי:
H0247 H3801 H6310 H3830 H2664

ঈশ্বর আমার বস্ত্র কেড়ে নিয়েছেন। এবং আমার বস্ত্র মুচড়ে বিকৃত আকার করে দিয়েছেন।

19 הָרָנִי לְחֹמֶר אֶתְמַשִּׁיל כְּעַלָּר וְאַפָּר:
H0665 H6083

ঈশ্বর আমার কাদায় ছুঁড়ে ফেলে দিয়েছেন এবং আমি ধূলা ও ছাই এর মত হয়ে গিয়েছি।

20 אֲשַׁע אֱלִיָּהּ וְלֹא תַעֲנֵנִי עֲמֹדַי וְהַתְּבִנִּן בִּי:
H0995 H5975 H3808 H0413 H7768

“ঈশ্বর! আপনার সাহায্যের জন্য আমি আপনার কাছে কাঁদি কিন্তু আপনি শোনে না। আমি দাঁড়িয়ে পড়ে প্রার্থনা করি। কিন্তু আমার দিকে আপনি কোন মনোযোগ দেন না।

21 תַּהַפֵּךְ לְאַכְזָר לִי בְעֵצָם יִרְדָּה תִשְׁטַמְּנִי:
H7852 H3027 H6108 H0393 H2015

ঈশ্বর! আপনি আমার প্রতি নীচ ব্যবহার করেছেন। আমাকে আঘাত করবার জন্য আপনি আপনার ক্ষমতা ব্যবহার করেছেন।

22 תִּשְׁאַנִּי אֶל-רוּחַ תִּרְכִּיבִנִי וְתַמְּנִנִי [תְּשׁוּהָ] (תִּשְׁפָּהּ):
H8454 H7738 H4127 H7392 H7307 H0413 H5375

ঈশ্বর! আপনি শক্তিশালী বাতাসকে আমাকে উড়িয়ে নিয়ে যেতে দিয়েছেন। আপনি আমাকে ঝড়ের মধ্যে ফেলেছেন।

23 כִּי-יִדְעָתִי מָוֶת תִּשְׁכַּבִּנִי וּבֵית מוֹעֵד לְכָל-חַיִּי:
H3605 H4150 H7725 H4194 H3045

আমি জানি আপনি আমায় মৃত্যুর দিকে নিয়ে যাবেন। প্রত্যেকটি জীবন্ত ব্যক্তি অবশ্যই মারা যাবে।

24 אֶךְ לֹא-בָעִי יִשְׁלַח-יְיָ אֶם-בְּפִירֹו לָהֶן שֹׁעַ:
H7769 H3860 H6365 H3027 H7971 H1164 H3808 H0389

“কিন্তু! যে ইতিমধ্যেই বিধ্বস্ত ও সাহায্যের জন্য কাতর আর্জি জানাচ্ছে। তাকে নিশ্চয়ই কোন লোক আঘাত করবে না।

25 אֶם-לֹא בְּכִיתִי לְקִשְׁהָ יוֹם עֲנֻמָּה נִפְשִׁי לְאַבְיוֹן:
H0034 H5315 H5701 H3117 H7186 H1058 H3808

ঈশ্বর! আপনি জানেন যে! যে লোকেরা সংকটে পড়েছিলো আমি তাদের জন্য কেঁদেছিলাম। আপনি জানেন যে দরিদ্র লোকদের জন্য আমার অন্তর কতখানি কাতর ছিলো।

26 כִּי טוֹב קָוִיתִי וַיָּבֵא רָע וַאֲחִילָהּ לְאֹר וַיָּבֵא אֶפְלִ:
H0652 H0935 H0216 H3176 H0935

কিন্তু যখন আমি ভালো জিনিস চাইলাম। তখন বিনিময়ে খারাপ জিনিস পেলাম। যখন আমি আলো চাইলাম। অন্ধকার এলো।

27 מַעַי רַחֵמוֹ וְלֹא-יָמוּ קַדְמֹנִי יְמִי-עֲנִי:
H6040 H3117 H6923 H3808 H7570 H4578

আমি ভেতরে ভেতরে ছিন্নভিন্ন হয়ে গিয়েছি। আমার দুর্ভোগ শেষ হচ্ছে না। আমি দিনের পর দিন ভুগে চলেছি।

28 קָדַר הַלְכָתִי בְּלֹא חֲמָה קָמַתִּי בַקָּהּל אֲשַׁע:
H7768 H6951 H2535 H3808 H1980 H6937

আমি সব সময়ই দুঃখী এবং বিমর্ষ। আমি মণ্ডলীর মধ্যে দাঁড়িয়ে চিৎকার করে সাহায্য চাই।

29 אֵחָ תַּיִתִי לְחַגִּים אֶרְעָ לְבָנוֹת יַעֲקֹב:
[H0251](#) [H1961](#) [H7453](#) [H1323](#) [H3284](#)

মরুভূমির বুনো কুকুর এবং উটপাখীর মত আমি বরাবরই নিঃসঙ্গ।

30 עֲוֹרִי שָׂתַר מַעֲלִי וְעַצְמִי אֶרְחָ מִנִּי חָרַב:
[H5785](#) [H7835](#) [H6106](#) [H2787](#)

আমার চামড়া পুড়ে খোসা হয়ে উঠে যাচ্ছে। জ্বরে আমার দেহ উত্তপ্ত হয়ে আছে।

31 וַיְתִי לְאַבְלָ כְּנָגִי אֶעֱנִי לְקוֹל בְּכִים:
[H1961](#) [H0060](#) [H3658](#) [H5748](#) [H1058](#)

আমার বীণা দুঃখের গান গাইতে শুরু করেছে। আমার বাঁশিও দুঃখের কান্নায় ভরে উঠেছে।